



SOFTWARE

Máster oficial en Traducción Multimedia

Referencia	242
Ambito	Traducción automática en línea
Categoría	Uso doméstico
Nombre	DocTranslator
Fecha	16/11/2019
Descripción	Servicio Web de traducción automática de documentos que se sirve de la tecnología de Google Translate.
Versión actual	Ver comentarios.
Tipo licencia	SaaS (Software as a service)
Vers. anteriores	
Responsables	DocTranslator
Precio	0,00 €
URL programa	https://www.onlinedoctranslator.com/
URL manual	
URL ver. prueba	
URL ver. demo	
Fecha publicación	
Sistema operativo	Multiplataforma
Lenguas interfaz	Inglés, italiano, alemán, portugués, checo, francés, ruso, malayo, indonesio, japonés, chino (simplificado), coreano, hindi.
Lenguas trabajo	Reconoce hasta 104 lenguas.
Relación con TM	Ámbito general
Formatos trabajo	Multiformato
Requisitos hard.	Dispositivo con conexión a Internet.
Requisitos soft.	Cualquier explorador Web y al menos un programa de procesador de textos compatible con los formatos mencionados más arriba.
Funciones esp.	Permite: <ul style="list-style-type: none">• Subir documentos y mantener su formato• Contar las palabras traducidas• Convertir PDF a Word• Convertir PDF a imagen• Dividir PDF

Captura pant-1



Captura pant-2



Captura pant-3**Comentarios**

Formatos: .doc/.docx, .ppt/.pptx, .xls/.xlsx, .odt/.ods/.odp, .pdf, .srt/.txt

Otros: DocTranslator es una herramienta muy útil para traducciones domésticas, pero totalmente desaconsejable para traducciones técnicas o profesionales. Esto se debe a que funciona con Google Translate, que como toda traducción automática, puede servir de apoyo como parte de una herramienta de traducción asistida, pero nunca como una solución final para una traducción.

En comparación con otras herramientas de traducción, la página web es muy original y cuenta con más contenido interactivo y multimedia.

La página no da ningún tipo de información acerca de la última actualización de esta ni de actualizaciones anteriores, ni siquiera aparece un año o una fecha.

En la misma web podemos encontrar hipervínculos a otras herramientas de conversión de formatos y ofrece la posibilidad de contar las palabras de los documentos traducidos, lo que puede ser muy útil.

Ayuda alumnado

Ordóñez Naves, Enol

E-mail alumnado

enolordnznaves@outlook.es

Ayuda general

La Web no cuenta con ningún tipo de URL con ayuda acerca de la utilización del programa, solamente presenta unas instrucciones con los pasos a seguir en su página de inicio.

Ayuda programa

<https://www.office.com/>

FAQ-1

[¿Cuál es la tasa de acierto de DocTranslator?](#)

Respuesta FAQ-1

Como ya se ha señalado, DocTranslator funciona gracias a la tecnología de Google Translate, por lo que si se quiere resolver esta duda, hay que investigar acerca del traductor de Google. Teniendo esto en cuenta, se puede decir que su tasa de acierto varía, dependiendo de los pares de lenguas que se utilicen.

Según un estudio elaborado por la Agencia para la Investigación y la Calidad del Cuidado de la Salud (del Gobierno estadounidense), cuyo objetivo era dar un porcentaje a la calidad de las traducciones de Google en comparación con traducciones profesionales en estudios médicos (<https://www.abc.es/tecnologia/informatica-software/20131014/abci-google-traductor-limites-201310101548.html>), se arrojaron los siguientes resultados de traducciones cuya lengua origen era el inglés:

Un porcentaje de acierto global alrededor del 76% de las traducciones al español, del 74% al francés y del 70% al alemán.



SOFTWARE

Máster oficial en Traducción Multimedia

Al japonés, le correspondería una tasa de acierto del 70% y al chino, del 50%.

FAQ-2

Si no dispongo de un procesador de textos que pertenezca a Office o una alternativa de software libre (OpenOffice, por ejemplo), ¿puedo utilizar DocTranslator?

Respuesta FAQ-2

DocTranslator es una herramienta multiformato. No solo acepta los formatos característicos de Office y OpenOffice (además de PDF), sino que también acepta .txt. En Windows, con la aplicación predeterminada "Bloc de notas" y en Mac, con "Notas", se pueden crear documentos cuyos formatos serán aceptados en DocTranslator.
